

Interjú Christ Wright-tal, az USA energiaügyi miniszterével

2026. január 10.

Forrás:

<https://joannenova.com.au/2026/01/chris-wright-were-in-the-greatest-malinvestment-in-human-history/>

Jo Nova

Chris Wright — We're in the greatest Malinvestment in Human History

By Jo Nova

Chris Wright, the United States Secretary of Energy, marvels that people can spend so much to achieve so little:

"Germany invested half a trillion dollars, more than doubled the capacity of its electricity grid — and today produces 20% less electricity than before that investment, selling it at three times the price." — 13 min

"The lucky one billion — including everyone in this room — consumes about 13 barrels of oil per person per year. The other seven billion want to live like we do, but they consume about three barrels per person per year."

It's so nice to hear grownups talking:
<https://joannenova.com.au/2026/01/chris-wright-were-in-the-greatest-malinvestment-in-human-history/>

Some extracts of his interview:

The tale of a remarkable transition from energy importer to energy exporter:

"Look at what's happened in the United States. We've tripled liquids production in less than two decades. We are by far the world's largest producer. We've more than

Chris Wright — Az emberi történelem legnagyobb félrebefektetését éljük át

Jo Nova

Chris Wright, az Egyesült Államok energiaügyi minisztere csodálkozik azon, hogy az emberek milyen hatalmas összeget költenek el minimális eredményekért.

„Németország fél billió dollárt fektetett be, több mint kétszeresére növelte villamosenergia-hálózatának kapacitását – és ma 20%-kal kevesebb áramot termel, mint a beruházás előtt, ráadásul háromszoros áron.” – a 14. percben

„A szerencsés egymilliárd – beleértve mindenkit ebben a teremben – éves olajfogyasztása évente fejenként körülbelül 13 hordó. A másik hétmilliárd úgy szeretne élni, mint mi, de ők évente körülbelül három hordó olajat fogyasztanak fejenként.”

Olyan jó hallani a felnőttek beszélgetését:
<https://joannenova.com.au/2026/01/chris-wright-were-in-the-greatest-malinvestment-in-human-history/>

Néhány részlet az interjúból:

Egy figyelemre méltó átmenet története: energiaimportőrből energiaexportőrré lenni:

„Nézzük meg, mi ment végbe az Egyesült Államokban. Kevesebb mint két évtized alatt megháromszoroztuk a nem szilárd halmazállapotú energiahordozók termelését. Messze mi vagyunk a világ legnagyobb

doubled natural gas production, and it's still growing fast.

This is phenomenal. Lower costs, lower prices — it has transformed the world. It's hard to overstate the impact of the U.S. shale revolution and what all of you have done.

Total energy use in the US is still 72% oil and gas:

“One thing you never hear about: total primary energy consumption in the United States — over 72% now comes from just two energy sources: oil and natural gas. Record-high market share, in addition to record volumes. That doesn't sound like a dying industry I've been hearing about for the last 15 years.”

But when you roll over to the electricity sector, it's a very different story.

In oil and gas production we've seen declining capital intensity, increasing efficiencies, and surging production. In electricity? Surging investment — gigantic amounts of money flowing in — and what's the net result?

Almost no growth in electricity production, but significant growth in electricity prices.

The world isn't going to copy the UK and Germany (or Australia):

“If you make electricity more expensive, and people don't know where policy is heading, energy-intensive industry leaves your country. The United Kingdom and Germany are experts at that.”

Germany invested half a trillion dollars, more than doubled the capacity of its electricity grid — and today produces 20% less electricity than before that investment, selling it at three times the price.

termelői. Több mint kétszeresére növeltük a földgáztermelést, és az még mindig gyorsan növekszik.”

Ez fenomenális. Alacsonyabb költség, alacsonyabb ár — ami átalakította a világot. Nehéz túlbecsülni az amerikai palagáz-forradalom és az Önök által elért eredmények hatását.

Az USA teljes energiafelhasználásának 72%-a továbbra is olaj és gáz:

„Egyvalamiről sosem hallani: az Egyesült Államok teljes elsődleges energiafogyasztása — több mint 72%-a ma már csupán két energiaforrásból származik: olajból és földgázból. Rekordmagas piaci részesedés, rekordmennyiségek mellett. Ez egyáltalán nem egy haldokló iparág képét nyújtja, pedig a15 legutóbbi 15 évben ezt hallottam.”

De a villamosenergia-ágazat, az már egészen más történet.

Az olaj- és gázkitermelésben csökkenő tőkeigényt, növekvő hatékonyságot és fellendülő termelést tapasztaltunk. Az áramtermelésben? A beruházások fellendülése ellenére — gigantikus mennyiségű pénz áramlik be — vajon mi a végeredmény?

A villamosenergia-termelés alig nőtt, de az áramárak jelentősen emelkedtek.

A világ nem az Egyesült Királyságot és Németországot (vagy Ausztráliát) fogja követni:

„Ha drágítod az áramot, és az emberek nem tudják, mi a politikai irány, az energiaigényes ipar elhagyja az országot. Az Egyesült Királyság és Németország szakértők e téren.”

Németország fél billió dollárt fektetett be, több mint kétszeresére növelte villamosenergia-hálózatának kapacitását — és ma 20%-kal kevesebb áramot termel, mint a beruházás előtt, amit háromszoros áron értékesít.

That is not a winning model. That is not what the world is going to duplicate.

We spend \$10 trillion dollars to convert about 6% of global energy to solar and wind power:

Our industry is about physics, numbers, math — but when it comes to climate change, we check rationality at the door.

It's only about decarbonizing and claiming we're in the middle of an energy transition. I think we're actually **in the midst of the greatest malinvestment in human history.**

Globally, about \$10 trillion has been invested nominally in fighting climate change. What did we get for \$10 trillion?

About 6% of global energy comes from these sources after \$10 trillion of investment — and everywhere penetration is high, prices have gone up and industry has left.

If you close a factory in the Midlands and move it to Asia where it runs on coal, then ship the goods on diesel ships — that's not fighting climate change. That's de-industrializing your nation.

Oil, gas, and coal run the world. Full stop.

At the time of the Yom Kippur War, 85% of global energy came from hydrocarbons. That crisis launched the energy transition movement over 50 years ago.

Today? **85% hydrocarbons.**

Let's engage with reality. Oil, gas, and coal run the world. Full stop.

You can't make a wind turbine, a solar panel, or a nuclear power plant without massive amounts of oil, gas, and coal. That's how the world works.

Ez nem egy nyerő modell. A világ nem ezt fogja követni.

10 billió dollárt költünk arra, hogy a globális energiatermelés körülbelül 6%-át nap- és szélenergiává alakítsuk át:

Az iparágunk a fizikáról, a számokról és a matematikáról szól – de a klímaváltozásra hivatkozva számúzzuk. az ésszerűséget.

Az energiaipar kizárólag a dekarbonizációról szól, és arról, hogy azt állítjuk, közepén vagyunk egy energetikai átállásnak. Szerintem valójában **az emberi történelem legnagyobb félrebefektetésének kellős közepén vagyunk.**

Globálisan névlegesen **körülbelül 10 billió dollárt** fektettek be az éghajlatváltozás elleni küzdelembe. Mit kaptunk 10 billió dollárért?

A globális energiafelhasználás körülbelül 6%-a származik ezekből a forrásokból, 10 billió dolláros beruházás után – és mindenhol hatalmas a következmények, emelkedtek az árak, és az ipar kivonult.

Ha bezársz egy gyárat az USA középső részén és Ázsiába költözteted, ahol szénnel működtetik, majd dízelüzemű hajókon szállítják az árut – az nem klímaváltozás elleni küzdelem. Az nemzedet ipartalanítása.

A világot az olaj, a gáz és a szén működteti. Pont.

A Jóm Kippúr háború idején a globális energia 85%-a szénhidrogénekből származott. E válság indította el az energiaátállási mozgalmat több mint 50 évvel ezelőtt.

Mi a mai helyzet? **85% szénhidrogén.**

Nézzünk szembe a valósággal! A világot olaj, a gáz és a szén működteti. Pont.

Hatalmas mennyiségű olaj, gáz és szén nélkül lehetetlen szélturbinát, napelemet vagy atomerőművet építeni. Így működik a világ.

The lucky one billion — including everyone in this room — consumes about 13 barrels of oil per person per year. The other seven billion want to live like we do, but they consume about three barrels per person per year...

A szerencsés egymilliárd – beleértve mindenkit ebben a teremben – évente fejenként körülbelül 13 hordó olajat fogyaszt. A másik hétmilliárd szeretne úgy élni, mint mi, de ők évente körülbelül három hordó olajat fogyasztanak csak fejenként...

Electricity should be getting cheaper:

For a century, electricity got cheaper and more reliable. We reversed that. Now it's more expensive and less reliable.

If current trends continue, by 2030 blackouts could be 100 times more common.

Half the states have renewable portfolio standards. Those states have over 50% higher electricity prices than states without them.

If you do crazy things, you get bad results. See Germany. See the UK. See California.

Az áramnak olcsóbbnak kellene lennie:

Egy évszázadon át az elektromosság olcsóbb és megbízhatóbb volt. Ezt visszafordítottuk. Most drágább és kevésbé megbízható.

Ha a jelenlegi trend folytatódik, 2030-ra az áramkimaradások gyakorisága akár százszorosára nőhet.

Az USA-ban az államok fele rendelkezik megújuló energiaforrásokra vonatkozó portfólió-szabványokkal. Ezekben az államokban több mint 50%-kal magasabb az áramár, mint azokban az államokban, ahol nincsenek ilyenek.

Ha őrültségeket csinálsz, rossz eredményeket érsz el. Lásd Németországot. Lásd az Egyesült Királyságot. Lásd Kaliforniát.

Energy costs should be rising lower than inflation:

States with renewable portfolio standards have seen electricity prices increase at twice the rate of inflation. States that don't have RPSs — unfortunately they also had increasing nominal electricity prices — but **below** the rate of inflation.

We should be seeing **trends in electricity prices way below inflation.**

The biggest source of electricity in the United States by far is natural gas. What has the price of **natural gas** done over the last 10 or 20 years? It's plummeted. What has availability done? It's surged.

Az energiaáraknak az inflációnál alacsonyabb szinten kellene emelkedniük:

Azokban az USA-államokban, ahol megújuló energia-portfólió szabványok (RPS) vannak érvényben, az áramár az inflációt kétszeresen meghaladó ütemben emelkedett. Azokban az államokban, ahol nincsenek RPS-ek, a nominális áramárak sajnos ott is emelkedtek, de az infláció **alatti** mértékben.

Az áramáraknak jóval az infláció alatt kellene alakulniuk.

Az Egyesült Államok messze legnagyobb villamosenergia-forrása a földgáz. Hogyan alakult a **földgáz** ára az elmúlt 10-20 évben? Zuhanás-szerűen csökkent. Hogyan alakult a rendelkezésre állás? Megugrott.

More demand for electricity makes electricity cheaper

A nagyobb áramkereslet olcsóbbá teszi az áramot

When people worry that AI demand will push up costs, Chris Wright points out that the US states that have grown their electricity output have also reduced their price of electricity. (Presumably this is because the states that depend on industry and manufacturing build serious generators instead of dancing around the renewable maypole.)

If you plot states that have grown their output of electricity — meaning re-industrialization or new demand — the faster the growth in demand for electricity, the **lower** the rise in price.

North Dakota is the champion: over **30%** growth in electricity output, and electricity prices have actually **declined**. All the other states that have had flat or below-inflation price increases have had growing production of electricity.

And the champions on the other end — California, New York, Massachusetts, Maryland — that have had skyrocketing electricity prices: all of them produce less electricity today than they did five years ago.

There is something prosaic about ministerial titles in the USA. Chris Wright, is the Secretary of Energy and knows exactly what his primary task is, unlike the Australian Minister for Coal, Oil, Gas, Corals, Koalas and Weather Control.

h/t Scott

Amikor az emberek attól tartanak, hogy a mesterséges intelligencia iránti kereslet megemeli a költségeket, Chris Wright rámutat, hogy azok az amerikai államok, amelyek növelték az áramtermelésüket, egyben csökkentették az áram árát is. (Feltehetően azért, mert az ipartól és a gyártástól függő államok komoly generátorokat építenek ahelyett, hogy a megújuló májusfa körül lejténének táncot.)

Ha azokat az USA-államokat nézzük, ahol növelték az áramtermelést – ami újraiparosítást vagy új keresletet jelent –, minél gyorsabban növekszik az áram iránti kereslet, annál **alacsonyabb** az áremelkedés.

A bajnok Észak-Dakota: több mint **30%-os** növekedést ért el az áramtermelésben, és az áramár valóban **csökkent**. Az összes többi államban, ahol az áramár stagnált vagy infláción aluli áremelkedést mutatott, az áramtermelés nőtt.

És a másik oldal bajnokai – Kalifornia, New York, Massachusetts, Maryland –, ahol az áramárak az egekbe szöktek: mindannyian **kevesebb** áramot termelnek ma, mint öt évvel ezelőtt.

Az Egyesült Államok miniszteri pozícióiról megemlítenéd, hogy van bennük valami sallangmentes. Chris Wright energiaügyi miniszter pontosan tudja, mi a fő feladata, ellentétben például az ausztrál szén-, olaj-, gáz-, korall-, koala- és időjárás-szabályozásért felelős miniszterrel.

h/t Scott

Magyar szöveg (MI-fordítás javítása): Szarka László Csaba

Sopron, 2025. január 11.